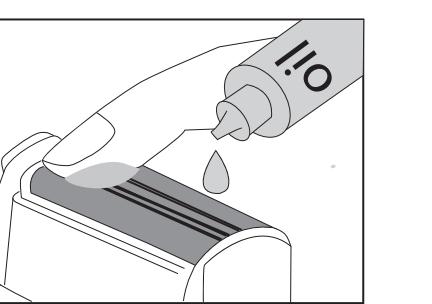


рис. 1



ENGLISH

MEN SHAVER VT-8264 GY

Description

- 1. Protection cap
- 2. with nets
- 3. Inner cutting blocks
- 4. Outer shaving block release buttons
- 5. <ON/OFF> power switch
- 6. Charging indicator
- 7. Trimmer lever
- 8. Power supply jack
- 9. Net adapter
- 10. Pouch
- 11. Cleaning brush
- 12. Exchangeable shaving nets
- 13. Lubricating oil

SAFETY MEASURES

Before using the device, read these instructions carefully. Keep these instructions for future reference.

Use the unit only for intended purposes, as described in these instructions. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- While connecting the net adapter to the mains, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the adapter body.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Switch off the shaver during pauses in operation or when you do not use it.

• Do not charge the unit in places with high moisture and temperature. Charge the accumulator at the temperature from 0°C to 35°C.

• To charge the shaver use only the charger supplied with the unit.

• Do not place the net adapter cord near hot surfaces or open flame.

• Never immerse the net adapter and the power cord into water or other liquids.

• Do not press on outer shaving nets to avoid their damage.

• Outer shaving nets of shaving system are very thin, while mishandling they can be damaged easily. To avoid injury do not use the shaver with damaged outer shaver nets or inner shaving blocks.

• Wash the shaver under running water, do not use hot or salted water. Never use abrasives or solvents.

• Do not immerse the shaver into water for a long time.

• Do not open the unit body to avoid damage of unit waterproofness.

• Do not allow children to use the unit as a toy. Keep the unit away from children.

• For children safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags and film. Danger of suffocation!

• This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.

• Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty book and on the website www.vitek.ru.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING OF ELECTRIC SHAVER

Note: In case of unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

Charging of the accumulator

Full charging of the accumulator is enough approximately for 40 minutes of continuous operation.

- Plug the net adapter (9) into the power jack (8) and connect the net adapter to the mains, the charging indicator (6) will light up.
- Full charging of the accumulator takes 5 hours.
- After 5 hours unplug the net adapter (9) into the pouch (10).
- Keep the shaver away from children in a dry cool place.

Note:

- Recharge the accumulator only after its full discharging.
- Charge the accumulator at the temperature from 0°C to 35°C.
- **Do not leave the unit plugged in for more than 24 hours.**

Lubricating oil

- To maintain the shaver in a good condition, you should lubricate the shaving blocks from time to time. Do not use vegetable oil or oil that includes solvents. Solvents will evaporate, and the remaining thick oil may slow down the shaving blocks motion speed.
- For lubricating the blades use only the oil (13), supplied with the unit.

Shaving

You can have better shaving results if your skin is dry. Your skin may need 2-3 weeks to get used to this shaving system.

- Remove the protection cap (1).
- Switch on the shaver setting the switch (5) to the <ON> position.
- Touching the skin slightly, move the shaver back and forth and rotationally.
- After shaving switch off the unit by setting the power switch to the <OFF> position, close the shaving nets with the protection cap (1) and take the shaver away for storage.

Using the trimmer

- The trimmer is intended for trimming sideburns and mustaches.
- Push the trimmer lever (7) upwards.
- Set the switch (5) to the <ON> position to switch on the shaver.
- Place the trimmer under the angle to your skin and move it gradually downwards to trim mustaches or sideburns.
- Switch off the shaver by setting the switch to the <OFF> position and push the trimmer lever (7) downwards.

CLEANING AND CARE

Regular cleaning helps to maintain the shaver in good condition, save its working ability and prevent occurrence of unpleasant odors and growth of bacteria.

DEUTSCH

ELEKTRORASIERER VT-8264 GY

Beschreibung

- 1. Schutzhülle
- 2. Außenbeschreinheit mit Netzen
- 3. Innere Schneideeinheiten
- 4. Fixierungstasten der äußeren Einheit
- 5. <ON/OFF> power switch
- 6. Ladegerätkontrollleuchte
- 7. Hebel des Trimmers
- 8. Netzteilanschluss
- 9. Adapter
- 10. Reisetasche
- 11. Reinigungsburste
- 12. Wechselbare Rasiernetze
- 13. Schmieröl

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Vor der ersten Betriebsnahme des Geräts lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einem gesundheitlichen und materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Beim Anschalten des Adapters an die Steckdose gewerissen Sie sich, dass die Spannung des Adapters mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät aus während der Betriebspausen oder wenn Sie ihn nicht nutzen.

• Laden Sie das Gerät in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit und Temperatur auf. Laden Sie den Akkumulator bei der Temperatur von 0°C bis 35°C auf.

• Für die Ladung des Rasierers benutzen Sie nur das Ladegerät, das zum Lieferumfang gehört.

• Legen Sie das Kabel des Adapters neben den heißen Oberflächen oder neben dem offenen Feuer.

• Tauchen Sie den Adapter und das Netzteil des Adapters ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten nicht ein.

• Putzen Sie die äußeren Schneideeinheiten nicht mit scharfem Gegenstand.

• Note: *Never towel or cloth to dry the unit. This can damage the blocks (2, 3).*

• After complete dry lubricate the shaving block according to the procedure described above.

• Close the shaving block (2), put the protection cap (1) on it and take the shaver away for storage.

Wichtig! Vor der Reinigung ziehen Sie den Netzstecker des Adapters (9) an der Steckdose aus und trennen Sie den Adapter (9) vom Gerät ab.

• Schmieren Sie ein bisschen Schmierseife und Wasser auf die Netze, nehmen Sie die Außenbeschreinheit (2) dabei nicht ab.

• Schalten Sie den Rasierer für 10-20 Sekunden ein, dann schalten Sie ihn aus.

• Drücken Sie die Fixierungstasten (4) und nehmen Sie die Außenbeschreinheit (2) ab, spülen Sie sie mit Leitungswasser ab.

• Spülen Sie im Wasser die Schneideeinheiten (3) mit Leitungswasser ab, ohne die äußeren Schneideeinheiten (3) zu beschädigen.

• Waschen Sie den Rasierer mit Leitungswasser. Verwenden Sie nie das salzige oder aufgekochte Wasser dazwischen. Es ist nicht gestattet, Abrasivmittel oder Lösungsmittel zu benutzen.

• Lassen Sie den Rasierer in Wasser lange Zeit nicht liegen.

• Äußere Schneideeinheiten des Rasiersystems sind sehr dünn und sind bei der nicht ordnungsgemäßen Nutzung leicht zu beschädigen. Um Verletzungen zu vermeiden, benutzen Sie die Rasierer mit beschädigten äußeren Schneideeinheiten oder inneren Schneideeinheiten.

• Waschen Sie den Rasierer mit Leitungswasser. Verwenden Sie nie das salzige oder aufgekochte Wasser dazwischen. Es ist nicht gestattet, Abrasivmittel oder Lösungsmittel zu benutzen.

• Lassen Sie den Rasierer nicht über längere Zeit nicht liegen.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Achtung! Benutzen Sie nie Handtuch oder Tuch für Trocknen des Geräts. Das kann die Einheiten (2, 3) beschädigen.

• Nach der völligen Abtrocknung, schmieren Sie den Rasierblock gemäß der oben beschriebenen Prozedur.

• Schließen Sie den Rasierblock (2) mit der Schutzhülle (1) ab, und packen Sie den Rasierer für Aufbewahrung weg.

Achtung! Lassen Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.

Erstickungsgefahr

• Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, entsprechende und verständliche Anweisungen über sicherer Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig zu reparieren, dabei muss der Anwender den Reparatur selbstständig machen.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Achtung! Kinder sollten nicht alleine mit dem Gerät spielen.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

струкция по эксплуатации

Manual instruction	2
betriebsanweisung	3
инструкция по эксплуатации	4
йадалану нұсқасы	5
інструкция з експлуатації	6

If the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

um ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Serien-
ziffer ist eine fünfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

на изделие указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер

10

ды, он

Лидың маусым айында (алғашыншы ай) жасалғанын сүйдіреді.

вироб

цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний



ЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
ОВЫМ МУСОРОМ.
ИТЕЙСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
ЭКСТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.